

Proceedings of Sino-European Forum on
Sustainable Tourism Development 2013

Tourism: Dialogue Between Human and Nature

— 2013 —

中欧可持续旅游
发展论坛文集

.....
旅游：人与自然的对话

中国旅游研究院

China Tourism Academy



旅游教育出版社

Proceedings of Sino-European Forum on
Sustainable Tourism Development 2013

Tourism: Dialogue Between Human and Nature

2013

中欧可持续旅游
发展论坛文集

旅游：人与自然的对话

中国旅游研究院

China Tourism Academy

北京·旅游教育出版社

责任编辑:郭珍宏

特约编辑:李 薇

图书在版编目(CIP)数据

2013 中欧可持续旅游发展论坛文集:旅游:人与自然的对话 / 中国旅游研究院主编. — 北京:旅游教育出版社, 2015. 8

ISBN 978-7-5637-3203-6

I. ①2… II. ①中… III. ①国际旅游业—可持续性发展—学术会议—文集 IV. ①F591-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 162419 号

2013 中欧可持续旅游发展论坛文集

旅游:人与自然的对话

中国旅游研究院 主编

出版单位	旅游教育出版社
地 址	北京市朝阳区定福庄南里 1 号
邮 编	100024
发行电话	(010)65778403 65728372 65767462(传真)
本社网址	www. tepcb. com
E-mail	tepx@163. com
排版单位	北京旅教文化传播有限公司
印刷单位	北京中科印刷有限公司
经销单位	新华书店
开 本	787 毫米×1092 毫米 1/16
印 张	19. 375
字 数	271 千字
版 次	2015 年 8 月第 1 版
印 次	2015 年 8 月第 1 次印刷
定 价	168. 00 (海外发行 USD 100)

(图书如有装订差错请与发行部联系)

2013 中欧可持续旅游发展论坛文集

编委会

主 编：戴 斌 中国旅游研究院院长 教授 博士
杨 昶 昆明市人民政府副市长

执行主编：蒋依依 中国旅游研究院国际旅游研究所所长 副研究员 博士
黄峻峰 昆明市旅游局局长
夏少颜 中国旅游研究院科研管理部副主任
王 军 昆明市旅游局副局长
Corrado POLITI(田甫) 云南省旅游发展委员会营销顾问

编委成员：张 敏 徐 娟 宋慧林 安 惠 陈 旭
李金蝶 刘 鑫 刘 耀 冯璇璇 苏 娜

Proceedings of Sino-European Forum
Sustainable Tourism on 2013
Editorial Board

Chief Editor: Prof. and Dr. DAI Bin, President of China Tourism Academy

Mr. Yang Bi, Deputy Mayor of Kunming People's Government

Executive Editor: Dr. and Associate Professor JIANG Yiyi, Director of Institute of International Tourism Development of China Tourism Academy

HUANG Junfeng, Director of Kunming Tourism Bureau

XIA Shaoyan, Deputy Director of Scientific Research Management Department of China Tourism Academy

WANG Jun, Deputy Director of Kunming Tourism Bureau

Corrado POLITI, Marketing Consultant of Yunnan Tourism Development Committee

Board Member: ZHANG Min, XU Juan, SONG Huilin, AN Hui, CHEN Xu, LI Jindie, LIU Xin, LIU Yao, FENG Xuanxuan, SU Na

目 录

CONTENTS

上篇 致 辞

在 2013 中欧可持续旅游发展论坛的致辞(I)	3
在 2013 中欧可持续旅游发展论坛的致辞(II)	4

中篇 演 讲

“微”旅游:当代人的实践探索与理念提升	7
构建中欧可持续旅游合作平台	12
遗产保护:中欧旅游可持续发展的共同责任	15
旅游服务的绿色革新:趋势与政策	17
欧洲可持续旅游指标体系——策略、测量、应用	20
万里长城的重生:成熟景区的改造和可持续性发展——以八达岭长城为例	23

下篇 论 文

可持续旅游——生态系统服务作为景观管理和监测的工具	27
文化遗产和可持续旅游的数字化进程 保存和利用文化遗产的方法: 以意大利“梅陶罗河流域”为例	43
乡村地区的旅游价值——建筑遗产的恢复与重建	50



旅游景观生态系统的理论研究初探	57
比较视野中的国家地质公园	75
历史古街区旅游商业化现象可持续发展动力协调研究	
——以阳朔西街酒吧为例	91
欧洲旅华客源市场的时空演变及其发展对策研究	102
景区依托型乡村旅游用地可持续利用评价研究	
——基于龙胜县和平乡的案例研究	119

Part I Address

Opening Remark on Sino-European Forum on Sustainable Tourism Development 2013 (I)	
.....	135
Opening Remark on Sino-European Forum on Sustainable Tourism Development 2013 (II)	
.....	137

Part II Speech

“Micro” Tourism: Contemporary Practice and Idea Improvement	141
Building a Platform for Euro-Sino Cooperation on Sustainable Tourism	148
Protection of Heritage: Shared Common Responsibility of Sino-European Sustainable	
Tourism Cooperation	151
Green Innovation in Tourism Services: Trends and Policies	154
European Sustainable Tourism Indicators—Strategy, Measurement, Management	158
The Great Wall Revival: Mature Scenic Site Upgrade and Sustainable Development	
.....	162

Part III Article

Sustainable Tourism-Ecosystem Services as a Tool for Landscape Management and	
Monitoring	167

Digital Preservation of Cultural Heritage and Sustainable Tourism. A Way to Preserve and Improve our Cultural Heritage; The Example of the “Metauro River Basin” Italy	186
Value in Rural Areas Recovery and Rehabilitation of Architectural Heritage	195
Preliminary Theoretical Research on Tourism Landscape Ecosystem	203
National Geological Park in Comparative Perspective	226
Research on Dynamic Coordination of Sustainable Development of Tourism Commercialization in Historic Streets—A Case Study in the Bars in Yangshuo West Street	247
Research on the Temporal-Spatial Evolution and Development Strategy of European Visiting-China Market	262
Evaluation Research on the Sustainable Use of Scenic-based Rural Tourism Land —A Case Study Based on Heping Township, Longsheng County	284

上篇
致 辞

在 2013 中欧可持续旅游发展论坛的致辞 (I)

李文荣

(昆明市市委副书记、市长)

女士们,先生们:

很高兴出席“2013 中欧可持续旅游发展论坛”。我代表市委、市政府对首届“中欧可持续旅游发展论坛”在 2013 中国国际旅游交易会期间举行表示祝贺!

“中欧可持续旅游发展论坛”是中欧之间“政府对话、产业合作、学术交流”的国际化新平台。此次论坛的举办,对于传播中欧文化,推动旅游产业发展具有十分重要的意义。对昆明而言,这更是一次开阔视野、学习交流、推动昆明旅游业快速发展的难得机会。昆明是云南的政治、经济、文化、社会事业发展中心和交通、通信枢纽,这里四季如春,风光秀美,享有中国“春城”和“花都”的美誉。作为国家首批 24 个历史文化名城之一,昆明也是首批中国优秀旅游城市和欧洲游客最喜爱的中国十大旅游城市之一,2012 年共接待海内外游客 4694.2 万人次,旅游总收入 427 亿元。云南是我国的旅游大省,昆明发展旅游业独具优势。我们在加快城市建设发展的同时,非常注重生态环境保护和生态文明建设,正在着力建设世界知名旅游城市,打造“美丽春城、幸福昆明”,大力推进“产城一体化、文旅一体化、城乡一体化”,力争到 2017 年在云南省率先全面建成小康社会。

希望通过“中欧可持续旅游发展论坛”这座桥梁,有更多中外旅游企业、民间组织和研究机构来认识、了解、推介和营销昆明。希望各位嘉宾多为昆明的旅游发展提出宝贵意见,进一步加强多方面的交流合作,为推动中欧旅游业可持续发展做出积极贡献。同时,诚挚邀请国内外嘉宾多到云南和昆明观光旅游、休闲度假、投资兴业。

谢谢大家!



在 2013 中欧可持续旅游发展论坛的致辞(Ⅱ)

段跃庆

(云南省旅游发展委员会主任)

各位来宾：

本届论坛既是一次携手合作推动旅游业发展的交流盛会,也是共商旅游业发展新思路的研讨会。它对传播中欧文化,寻找中欧之间的旅游产业合作,推动云南与欧洲携手合作,以及共筑舞台、共享资源、共寻商机、共谋发展,走出一条合作之路、友谊之路和持续发展之路都具有重要意义。相信论坛的举办必将为中欧旅游界之间架起一座桥梁,提供一个发展的合作空间。

谢谢大家!

中篇
演讲

“微”旅游：当代人的实践探索与理念提升

戴 斌

（中国旅游研究院院长、教授、博士）

女士们,先生们:

昨天为参加意大利旅游高峰论坛,我专程去了昆明国际会展中心。那里是2013 中国国际旅游交易会的主会场,中国馆的各地分馆一如既往地展示长城、故宫、兵马俑、三国故事、中国功夫等,总之是悠久的历史、民族民俗风情和艺术化的山山水水,还有盛装的演员在人群中走来走去。可以想象刚开馆时一定要比我当时看到的场景还要热闹许多。叠加在眼前的另一番景象则是:国庆长假期间高速公路上望不到头的汽车、华山景区滞留的上万名游客、天安门广场一天数吨的垃圾、法国普罗旺斯为争夺最佳拍摄点而互殴的两对新婚夫妇,还有少数民族地区那些被摄影爱好者的“长枪短炮”所包围的原住民。一个是面向旅游业界的专业展会,一个是游客活动的现实场景,在两相映衬的繁荣表象下,却始终有不安在心头徘徊不去:这是旅游的应有形态,或者,是我们一代又一代旅游人和国民旅游福祉所追求的结果吗?

现实是,随着经济增长、社会发展和公民旅游权利的彰显,旅游已经全面进入了家庭的日常生活,我们正在进入一个所谓的“大旅游”发展的新阶段。就规模而言,2012 年,全球跨国游客已达 10.35 亿人次。据世界旅游组织预测,到 2020 年,这一数字将达到 16 亿人次。2012 年,仍然处于发展中国家的中国,就有 29.6 亿人次的国内旅游市场,入境旅游 1.34 亿人次,出境旅游 8318 万人次,出境旅游消费总额为 1020 亿美元,已经是世界最大的旅游消费国。今年,中国出境旅游的市



场规模和消费总量可能会分别超过 9400 万人次和 1280 亿美元。由于包括中国在内的亚太地区旅游经济的持续增长,大众旅游成为世界性的现象。就范围而言,各国游客的足迹已经遍布全球各个角落,从喜马拉雅山到意大利的街头,从瑞士的百达翡丽博物馆到马尔代夫的海滩,美国一家公司已经实践了把游客送到太空,并开始研究到月球的旅游计划。

那么,旅游发展所带来的经济、社会和环境的影响呢? 尽管世界很多国家和地区都在不同程度地分享着大旅游所带来的经济增长、就业增加、消除贫困等方面的收益,但是大大小小的旅游目的地也正在承受着自然环境、社会生活和传统文化之间的矛盾日益加剧的代价。我们已经注意到,以野生动物为主要食物来源的北美土著居民开始抱怨游客捕走了他们的鱼、杀死了他们的鹿;在英国的乡村,农民们对隔窗窥视的外来者干脆直接采取制止或驱赶的方式以表达他们的厌恶;我们也看到一些地区的特殊民俗被开发成旅游项目后成为供客人们取笑的话柄,比如在泰国清迈的缅甸难民营中有一个以旅游开发的名义而建造的村落,游客在购买昂贵门票后便可以获得观赏“长脖子”妇女的权利;而当游客拿着单反相机无所顾忌地拍摄藏族妇女儿童生活细节的时候,镜头里的影像或许是美好的,可是我们有没有顾及被拍摄对象的正常生活和心理感受呢? 诸如此类的旅游行为在一定程度上违背了社会伦理和传统价值观,甚至出现了代际影响。

我们也关注到世界旅游组织 (UNWTO)、亚太旅游协会 (PATA)、经济合作发展组织 (OECD)、欧洲可持续发展联盟 (NECSTour) 等国际组织开始从商业和社会伦理的层面思考新时期旅游发展理念的问题,并在联合国倡导的“全球可持续发展目标”的框架中,相继提出了“可持续旅游”“负责任的旅游”“低碳旅游”等发展原则和实践中可以监测的相关指标。需要我们进一步追问的是,这些美好理念和善行是否都能够在地方政府、私营部门和普通游客那里得到有效的践行呢? 旅游经济最终是要落实到千千万万游客的日常活动上来的,没有公共服务部门、私营部门和游客的自觉参与,旅游业的可持续发展就只能是人们心中美好的意愿而已。

女士们,先生们,让我们把目光投向过去,回到当代旅游来时的路,去审视和思考旅游过程中原有的人与自然、游客与原住民之间的关系吧。1841 年托马斯·库克组织游客参加禁酒大会之前的很长一段时间里,旅游都是自发的个体行为。少量的、分散的游客来到目的地,在人与自然、游客与居民的对话中分享异地的空间和彼此的生活方式。目的地在此阶段没有或者说甚少受到旅游活动的影响。在从容、宽容和包容的共识下,无论是地方政府、商业机构还是原住民,都会善待游客,却不会专门为游客而营造特殊的空间。我们想啊,古埃及的法老为了自己灵魂的安息与再生而建造了金字塔,中国的秦始皇为抵御异族的入侵修建了长城,威尼斯人为了自己的生活完善了水道和以贡多拉为代表的水上交通体系,而这些为了当地人的政治、军事、经济和社会生活建造的项目,还有他们代代相传的生活方式,都成了今天吸引全球游客到访的重要资源。随着工业革命和市场经济的发展,特别是以喷气式飞机、高速公路和私人汽车为代表的交通工具的发展,以及以互联网和移动通信为代表的信息技术的演化,旅游业终于迎来了全球范围内的大众旅游新时代。

这个时代的旅游不仅体现在游客数量的持续增长和到达范围的广泛性,而且也体现在旅游活动被彻底改造成为消费行为,游客在目的地的餐饮、住宿、观光、娱乐乃至与原住民的交往等旅游接待活动也相应地被纳入了现代服务业的范畴。对于目的地的中央政府和地方政府而言,赚取外汇、扩大需求、促进 GDP 增长、扩大就业成为发展旅游业的优先战略目标,并被赋予了与其他服务业相类似的绩效考核指标。既然商业规则和经济规律完成了对传统旅游活动的改造,当代旅游业在进入了快速发展轨道的同时,也失去了原有的从容心态和彼此的对话姿态。表现在现实中就是经济目标高于一切,人和自然的独立性明显地被遮蔽了,一切都成为了可供开发旅游的资源,一切都成了可资利用的工具,唯有人与自然的价值理性不见了。而在伦理缺位、资本和消费共谋狂欢的当下,我们突然发现,在行走的过程中,似乎买了一张单程车票,原有的家园却再也回不去了。

中国有句古话,叫作“过犹不及”,也叫作“物极必反”。人们对于大众旅游时